

32001O0005

L 190/26

EUROOPA ÜHENDUSTE TEATAJA

12.7.2001

EUROOPA KESKPANGA SUUNIS,

21. juuni 2001,

millega muudetakse 3. veebruari 2000. aasta suunist EKP/2000/1, mis käsitleb riikide keskpankade teostatavat Euroopa Keskpanga välisvaluutareservide haldamist ja Euroopa Keskpanga välisvaluutareservidega tehtavate tehingute õigusdokumente

(EKP/2001/5)

(2001/526/EÜ)

EUROOPA KESKPANGA NÕUKOGU,

(4) Põhikirja artiklite 12.1 ja 14.3 kohaselt on EKP suunised ühenduse õiguse lahutamatu osa,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut (edaspidi "asutamisleping"), eriti selle artikli 105 lõike 2 kolmandat taanet, ning Euroopa Keskpankade Süsteemi ja Euroopa Keskpanga põhikirja (edaspidi "põhikiri") artikli 3.1 kolmandat taanet ja artikleid 12.1, 14.3 ja 30.6

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA SUUNISE:

Artikkel 1

Suunisesse EKP/2000/1 lisatakse uus artikkel 3a järgmiselt:

"Artikkel 3a

ning arvestades järgmist:

Miimumnõuded riikide keskpankade tegevusele EKP välisvaluutareservide haldamisel

(1) Riikide keskpankade teostatavat Euroopa Keskpanga välisvaluutareservide haldamist ja Euroopa Keskpanga välisvaluutareservidega tehtavate tehingute õigusdokumente käsitleva 3. veebruari 2000. aasta suunise EKP/2000/1⁽¹⁾ kohaselt teeb iga osaleva liikmesriigi keskpank Euroopa Keskpanga (EKP) esindajana tehinguid EKP välisvaluutareservidega.

EKP esindajana EKP välisvaluutareserve hallates tagab iga riigi keskpank, et tema sise-eeskirjad, mis on seotud sellise haldamisega, olgu need siis tegevusjuhendid, personalieeskirjad või muud liiki sise-eeskirjad, on kooskõlas miimumnõuetega keskpankade tegevusele EKP välisvaluutareservide haldamisel, mis on esitatud käesoleva suunise lisas 4."

Artikkel 2

(2) EKP arvates on vaja, et iga EKPD esindav riigi keskpank kohaldaks EKP välisvaluutareservide haldamisel riikide keskpankade tegevust käsitlevaid miimumnõudeid. EKP ja riikide keskpankade töötajad ja nende juhtorganite liikmed ei tohi isegi pärast oma ametikohustuste lõppemist avalikustada ametisaladuse hoidmise kohustuse alla käivat teavet.

Suunist EKP/2000/1 täiendatakse uue, lisaga 4 järgmiselt:

"LISA 4

Miimumnõuded riikide keskpankade tegevusele EKP välisvaluutareservide haldamisel

1. KOHALDAMISALA

(3) EKP välisvaluutareservidega tehtavate tehingute õigusdokumendid rakendatakse nii, et need laieneksid ka vastaspoolte filiaalidele.

Riikide keskpankade sise-eeskirjad peaksid sisaldama kohustuslike sätteid, millega tagatakse, et riikide keskpankade kõik toimingud, mis on seotud EKP välisvaluutareservidega, on kooskõlas käesolevate miimumnõuetega.

⁽¹⁾ EÜT L 207, 17.8.2000, lk 24.

Käesolevad eeskirjad peaksid kehtima riikide keskpankade otsustusorganite liikmetele ja kõikidele riikide keskpankade töötajatele, kes osalevad EKP välisvaluutareservide haldamisel (edaspidi nimetatakse selliseid töötajaid ja otsustusorganite liikmeid ühiselt "riikide keskpankade töötajad").

Käesolevate miinimumnõuete eesmärk ei ole riikide keskpankade sise-eeskirjades sisalduvate ja riikide keskpankade töötajate suhtes kehtivate rangemate sätete kohaldamise välistamine ega piiramine, samuti ei piirata käesolevate miinimumnõuete Euroopa Keskpankade Süsteemi ja Euroopa Keskpanga põhi- kirja artikli 38.1 kohaldamist, milles sätestatakse, et EKP ja riikide keskpankade töötajad ja nende juhtorganite liikmed ei tohi isegi pärast oma ametikohustuste lõppemist avalikustada ameti- saladuse hoidmise kohustuse alla käivat teavet.

2. JUHTKONNA TEOSTATAV JÄRELEVALVE TURU VASTASPOOLTEGA TEHTAVATE TEHINGUTE ÜLE

Riigi keskpanga juhtkonna ülesanne on valvata kõikide selliste riigi keskpanga töötajate tegevuse järele, kes osalevad tehingutes turu vastaspooltega. Volitused ja vastutus, mille alusel turuosalisel ja abitöötajad täidavad oma ülesandeid, peaksid olema kirjalikus vormis selgesõnaliselt kindlaks määratud.

3. VÕIMALIKE HUVIKONFLIKTIDE VÄLTIMINE

Riikide keskpankade töötajad on kohustatud mitte osalema sel- listes majandus- ja finantstehingutes, mis võivad ohustada nende sõltumatust ja erapooletust.

Riikide keskpankade töötajad peaksid vältima igasugused olu- kordi, mis võivad põhjustada huvide vastuolu.

4. SISERINGITEHINGUTE KEELD

Riikide keskpangad ei tohiks lubada riikide keskpankade tööta- jatel teha siseringitehinguid ega lubada neil anda töö käigus saadud mitteavalikustatavat konfidentsiaalset teavet edasi kol- mandatele isikutele. Samuti ei või riikide keskpankade töötajad kasutada oma töö käigus saadud EKPSiga seotud mitteavalikus- tatavat teavet eraviisiliste finantstehingute tegemisel.

Siseringitehing on määratletud järgmiselt: isik, kes oma töösuhte, ameti või ülesannete tõttu pääseb ligi teatavale täpset laadi teabele, mis võib avalikustamisel mõjutada EKP välisva- luutareservide haldamist, kasutab seda teavet kõiki asjaolusid teadvalt ära nii, et otse või kaudselt omandab või võõrandab enda või kolmanda isiku huvides vara (kaasa arvatud võõranda- tavad väärtpaberid) või õigusi (kaasa arvatud tuletisväärtpaberi-

lepingute kohased õigused), millele see teave on tihedalt seo- tud.

Riikide keskpankad peaksid kooskõlas kohaldavate siseriiklike õigusnormide ja tööturutavadega rakendama sobivaid menet- lusi, et nende juhtkond ja/või järelevalveametnikud saaksid kindlaks teha, kas riikide keskpankade töötajate tehtud finants- tehingud on kooskõlas käesoleva sättega. Sellised menetlused peaksid piirduma üksnes selliste tehingute järelevalvega, mis võivad mõjutada EKP välisvaluutareservide haldamist. Sellist järelevalvet tuleks rakendada üksnes sel juhul, kui selleks on kaalukaid põhjusi.

5. MEELELAHUTUS JA KINGITUSED

Riikide keskpankade töötajad ei või EKP välisvaluutareservide haldamise raames vastu võtta kolmandatelt isikutelt kingitusi ja meelelahutust, samuti ei või nad vastu võtta rahalist või mitte- rahalist kingitust ja meelelahutust, mis ületab harilikku või tähtsusetu summa ja mis võib ohustada nende sõltumatust ja erapooletust.

Riikide keskpankade töötajad peaksid olema kohustatud tea- tama oma juhtkonnale igast mõne vastaspoole katsest pakkuda neile selliseid kinke või meelelahutust."

Artikkel 3

Suunise EKP/2000/1 lisa 3 asendatakse järgmisega:

"LISA 3

Tüüplepingud tagatud tehingute ja börsiväliste tuletisväärtpaberitega tehtavate tehingute jaoks

1. Kõik tagatud tehingud, mis on seotud EKP välisvaluutare- servidega ja mis hõlmavad tagasiostulepinguid, tagasimüü- gilepinguid, ostu-tagasimüüglepinguid ja müügi-tagasiostu- lepinguid, vormistatakse järgmiste EKP heakskiidetud tüüplepingute kohaselt, mille vormi EKP võib aeg-ajalt muuta: Prantsuse õiguse alusel tegutsevate või asutatud vas- taspoolte puhul "Convention-cadre relative aux opérations de pension livrée"; Saksa õiguse alusel tegutsevate või asu- tatud vastaspoolte puhul "Rahmenvertrag für echte Pen- sionsgeschäfte"; muu riigi kui Prantsusmaa, Saksamaa ja Ameerika Ühendriigid õiguse alusel tegutsevate või asuta- tud vastaspoolte puhul "PSA/ISMA Global Master Repur- chase Agreement" ja Ameerika Ühendriikide (liitriigi või osa- riikide) õiguse alusel tegutsevate või asutatud vastaspoolte puhul "The Bond Market Association Master Repurchase Agreement".

2. Kõik börsivälise tuletisväärtpaperitega tehtavad tehingud, mis on seotud EKP välisvaluutareservidega, vormistatakse järgmiste EKP heakskiidetud tüüplepingute kohaselt, mille vormi EKP võib aegajalt muuta: Prantsuse õiguse alusel tegutsevate või asutatud vastaspoolte puhul "Convention-cadre relative aux opérations de marché à terme"; Saksa õiguse alusel tegutsevate või asutatud vastaspoolte puhul "Rahmenvertrag für echte Finanztermingeschäfte"; muu riigi kui Prantsusmaa, Saksamaa ja Ameerika Ühendriigid õiguse alusel tegutsevate või asutatud vastaspoolte puhul "1992 International Swaps and Derivatives Association Master Agreement" (mitu valuutat — piiriülene — Inglise õiguse kohane versioon); ja Ameerika Ühendriikide (liitriigi või osariikide) õiguse alusel tegutsevate või asutatud vastaspoolte puhul "1992 International Swaps and Derivatives Association Master Agreement" (mitu valuutat — piiriülene — New Yorgi osariigi õiguse kohane versioon)."

Artikkel 4

Lõppsätted

Käesolev suunis on adresseeritud riikide keskpankadele.

Hiljemalt 16. augustil 2001 edastavad riikide keskpangad üksikasjad tekstide ja menetluste kohta, mille abil nad kavatsevad täita suunise EKP/2001/1 artikli 3a kohaseid miinimumnõudeid riikide keskpankade tegevusele EKP välisvaluutareservide haldamisel.

Käesolev suunis jõustub 21. juunil 2001.

Käesolev suunis avaldatakse *Euroopa Ühenduste Teatajas*.

Frankfurt Maini ääres, 21. juuni 2001

EKP nõukogu nimel
Willem F. DUISENBERG
